

<p>POLICY NO. : GEN003</p> <p style="text-align: center;">Community Service Award for Youth Volunteers</p> <p>Approved: February 24, 2005</p> <p>1.0 Purpose</p> <p>1.1. The purpose of this policy statement is to provide for the suitable recognition and acknowledgement of outstanding voluntary contributions <i>of young people to their community</i> through the bestowal of “Community Service Award for Youth Volunteers”.</p> <p>2.0 General Policy</p> <p>The City of Miramichi acknowledges that the provision of effective and efficient services to the community and its citizens is virtually impossible without the dedication and commitment of many individuals to organizations, councils, societies, associations, programs and causes on a voluntary basis.</p> <p>2.1 The City of Miramichi also acknowledges that among those many who unselfishly dedicate themselves, there are sometimes special individuals to whom the community becomes greatly indebted, as a result of their leadership and inspiration.</p> <p>2.2 Where and when individuals described in paragraph 2.2 have been appropriately identified, the City of Miramichi shall consider the conferral of Community Service Award for Youth Volunteers.</p> <p>3.0 Consideration</p> <p>3.1 Nominations for the award shall be</p>	<p>POLITIQUE N°: GEN003</p> <p style="text-align: center;">Récompense aux jeunes bénévoles pour services communautaires</p> <p>Approuvé : le 24 février 2005</p> <p>1.0 Raison</p> <p>1.1 La raison de cet énoncé de politique est de reconnaître et d’attester adéquatement les contributions bénévoles remarquables <i>de jeunes gens envers leur communauté</i> en décernant la « Récompense aux jeunes bénévoles pour services communautaires ».</p> <p>2.0 Politique en général</p> <p>La Ville de Miramichi reconnaît que l’octroi de services efficaces et efficaces à la communauté et à ses citoyens est virtuellement impossible sans le dévouement et l’engagement bénévole de plusieurs individus à des organisations, conseils, sociétés, associations, programmes et causes.</p> <p>2.1 La Ville de Miramichi reconnaît également que parmi les nombreuses personnes s’étant dévouées avec altruisme, il existe parfois des individus en particulier envers qui la communauté devient grandement endettée en raison de leur direction et de leur inspiration.</p> <p>2.2 Lorsque les personnes décrites au paragraphe 2.2 ont été adéquatement identifiées, la Ville de Miramichi doit considérer l’octroi de la Récompense aux jeunes bénévoles pour services communautaires.</p> <p>3.0 Considération</p>
---	--

<p>received by city council until November 30th of each year, on the approved form accompanying this policy statement.</p>	<p>3.1 Les nominations pour la récompense doivent être reçues par le Conseil municipal jusqu'au 30 novembre de chaque année en se servant du formulaire accompagnant cet énoncé de politique.</p>
<p>3.2 Candidates nominated <i>must 18 years of age or younger and have at least 100 hours of</i> dedicated service to the community in one of the following categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Education and Learning B. Business and Commercial C. Politics D. Community Service for Sick, Elderly, Disabled or Handicapped E. Religion F. Recreation and Athletics G. Heritage and Culture H. Communication and the Media I. Community Development 	<p>3.2 Les candidats en nomination doivent avoir au moins quinze (15) ans de services communautaires dédiés dans l'une des catégories suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Éducation et formation B. Affaires et commerce C. Politique D. Services communautaires aux malades, aux aînés ou aux handicapés E. Religion F. Sports et loisirs G. Patrimoine et culture H. Communication et les médias I. Développement communautaire
<p>3.3 Candidates nominated must have or have an easily identifiable association with and/or contributions in at least one other category listed above.</p>	<p>3.3 Les candidats en nomination doivent être facilement identifiables à au moins une association parmi celles énumérées ci-dessus à laquelle ils ont contribué.</p>
<p>3.4 There should be no doubt that the community in general has benefited from the candidate's contributions.</p>	<p>3.4 Il ne doit y avoir aucun doute que la communauté en général a bénéficié des contributions du candidat.</p>
<p>4.0 Selection</p>	<p>4.0 Sélection</p>
<p>4.1 The City shall bestow the award in accordance with section 5.0 of this policy, on recommendation of the Youth Advisory Committee and the approval of city Council.</p>	<p>4.1 La Ville doit accorder la récompense conformément à l'article 5.0 de cette politique, sur recommandation du Comité consultatif sur la jeunesse et sur approbation du Conseil municipal.</p>
<p>5.0 Time of Ceremony</p>	<p>5.0 Temps de la cérémonie</p>
<p>5.1 An official ceremony to honour successful candidates shall be held during the annual New Year's Levee held by the City.</p>	<p>5.1 Une cérémonie officielle afin d'honorer les candidats choisis aura lieu au cours de la réception du jour de l'an organisée par la Ville.</p>

<p>6.0 Limits</p> <p>6.1 The City has determined that no more than two (2) candidates shall be awarded the distinction each year.</p>	<p>6.0 Limites</p> <p>6.1 La Ville a décidé qu'un maximum de deux (2) candidats ou candidates par année peuvent recevoir la distinction.</p>
--	---

